

С 2015 г. является председателем Общества германо-российских встреч г. Эссен.

Раз в два года Общество германо-российских встреч участвует в проведении олимпиады немецкого языка среди школьников Нижегородской области. Двое победителей олимпиады награждаются поездкой в Эссен, включающей экскурсии по Эссену, Дюссельдорфу, Мюнстеру и другим городам Германии.

Вот уже свыше 25 лет Общество германо-российских встреч курирует программу Au-Pair, в которой принимают участие студенты и выпускники нижегородских вузов, в первую очередь, студенты переводческого факультета НГЛУ.

Мастер-классы Барбары Лахгайн по межкультурной коммуникации и переводу, разработанный ею спецкурс «Особенности перевода специальных текстов в области системы здравоохранения Германии и профилактики профессиональных заболеваний» высоко ценится студентами факультета. Спецкурс направлен также на популяризацию здорового образа жизни, что на данный момент является одной из приоритетных задач российского общества.

Барбара Лахгайн является консультантом и руководителем выпускных квалификационных работ бакалавров и магистров немецкого отделения переводческого факультета, членом жюри ежегодных профессиональных конкурсов переводческого факультета. Кроме того, она выступает спонсором данных конкурсов.